MANUAL DE INSTRUÇÕES

INSTALAÇÃO E OPERAÇÃO

PICADORES

(Com sensor no prato de segurança - NBR13767)

ECOMAX 12 - 25/26
ECOMAX 22 - 25/26

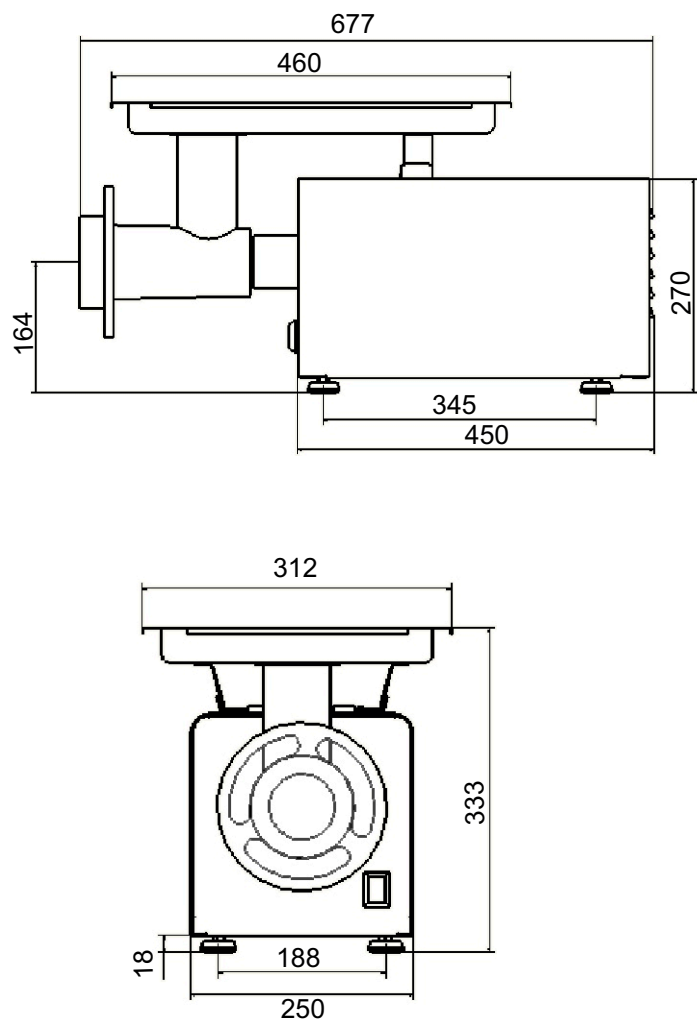
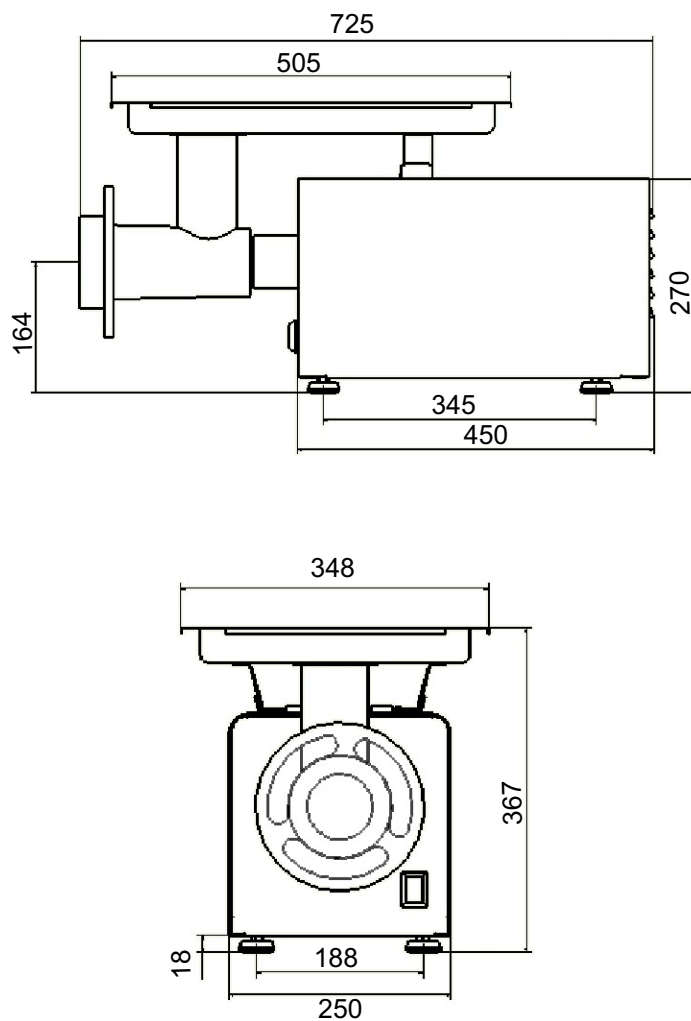
HOBART DO BRASIL LTDA.
Av. Forte do Leme, 195
São Paulo - SP
CEP: 08340-010
Tel: +55 (11) 6114.8080
Fax: +55 (11) 6962-6091

Filial: Porto Alegre TEL: (51) 3346.6357
Curitiba TEL: (41) 3284.4661
Recife TEL: (81) 3471.1622

30504.9

HOBART DO BRASIL LTDA.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

ECOMAX 12 - 25/26

ECOMAX 22 - 25/26

	ECOMAX 12 - 25/26	ECOMAX 22 - 25/26
rpm do sem fim	150	150
kg de carne moída p/h c/ disco de 1/18"	126	186
kg de carne moída p/h c/ disco de 3/16"	210	264
Peso líquido (Kg)	41	44
Peso bruto (Kg)	51	54
Dimensões da caixa: LxCxA (mm)	320x670x395	350x820x450

INSTALAÇÃO

Antes de ligar este picador pela primeira vez, certifique-se de que as especificações elétricas indicadas em sua chapa de série são idênticas às disponíveis em sua rede. É recomendável que esta primeira ligação seja feita por um eletricista qualificado. As máquinas são fornecidas com conjunto de cabo e pino para ligação (5). Por dentro deste cabo existe um fio terra (verde) ligado ao plug cuja extremidade (6) deve ser devidamente aterrada.

CUIDADOS COM O ACESSÓRIO PICADOR

Antes de usar o picador pela primeira vez, retire o acessório picador de carne, desmonte-o e lave com água quente e detergente neutro. Quando montar o acessório picador, aplicar algumas gotas de óleo vegetal sobre o eixo do sem-fim e arruela do cilindro. Aplicar também uma camada de óleo vegetal na faca e no disco perfurado.

Certifique-se de que a faca seja montada com sua face cortante encostada no disco perfurado e que o rasgo existente na periferia do disco seja encaixado no pino localizado na parte debaixo do cilindro.

Não aperte demais o volante (1). Se a faca e o disco estiverem devidamente afiados, somente um aperto moderado será suficiente.

Nunca ligue o picador sem carne a ser moída, pois danificará a afiação do disco e faca de corte. Retirar o restante de carne existente no interior do sem-fim e cilindro de moagem e lavar todo o acessório com sabão ou detergente "neutro", secar ao final.

Nos períodos do dia que o picador ficar muito tempo parado, como a hora do almoço, por exemplo, recomenda-se retirar o acessório picador e lavá-lo com detergente neutro.

HOBART DO BRASIL LTDA.

RECOMENDAÇÕES BÁSICAS

- Não utilizar esponja de aço no processo de limpeza.
- Evitar a moagem de carne com temperos, principalmente o sal, produtos estes bastante prejudiciais ao conjunto do acessório picador, pois irá eliminar a proteção de estanhação.
- Esclarecer ao usuário que o conceito de guardar o conjunto do acessório picador montado e ainda com carne após o uso em câmaras frigoríficas, é significativamente prejudicial à durabilidade do mesmo.

COLOCAÇÃO E REMOÇÃO DO ACESSÓRIO PICADOR

Diariamente, antes de recolocar o acessório picador, coloque uma gota de óleo vegetal no furo situado na parte de cima do cubo de fixação do cilindro. Recoloque o acessório girando=o levemente para a esquerda, para que o pino de localização do cilindro toque o lado esquerdo do orifício onde ele se encaixa (2). Em seguida, apertar o parafuso de fixação (3). Para remover o acessório, soltar o parafuso de fixação (não há necessidade de remover todo o parafuso).

Em seguida, forçar o acessório para a direita com batidas manuais nas laterais, até afrouxá-lo e retirá-lo. Nunca bater no acessório com qualquer objeto para soltá-lo.

TOMADA DE AR

Os furos para tomada de ares (4) localizados na base do picador, normalmente não precisam de nenhum cuidado especial. Porém, se em alguma instalação forem constatadas condições adversas como exemplo, presença de pó de serra ou outros tipos de impurezas no ar, capazes de obstruírem os orifícios, estrangulando a entrada de ar no motor, então, recomenda-se uma verificação periódica.

OPERAÇÃO

1 - Cortar a carne em tiras de aproximadamente 4cm e introduzí-las no picador.

NOTA: Quando houver necessidade de moer a carne uma segunda vez, obter-se-á melhores resultados colocando na máquina pequenas quantidades por vez, ao invés de forçar uma grande quantidade com o socador.
O prato de segurança deverá sempre estar em seu lugar, não retire o prato de segurança de seu local original, pois o picador não irá funcionar, existe um sensor de segurança acoplado ao prato para dar segurança ao operador que nunca deve utilizar seus membros superiores para empurrar a carne no cilindro, utilize sempre o socador.

HOBART DO BRASIL LTDA.

Fig. 1 – Apresenta um mecanismo que está soldado no prato de segurança que quando retirado de cima do gabinete, o equipamento se desliga automaticamente.

Fig. 2 – Se o prato de segurança estiver fora do apoio na cobertura, como mostra abaixo, o sensor desativa o funcionamento do motor de moagem.

! ATENÇÃO - QUANDO ESTIVER OPERANDO O PICADOR DE CARNE UTILIZE EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO ADEQUADOS.

Fig. 3 – Detalhe da restrição de acesso das mãos, quando na operação de colocação da carne a ser moída no cilindro de moagem "nunca" utilize as mãos para empurrar a carne, empurre com o socador. O bocal de alimentação da carne é de 47mm, por esta razão corte a carne em tiras de aproximadamente 4cm para facilitar a entrada no cilindro e posteriormente a moagem da carne.

NOTA:

> A maior ou menor dimensão das partículas de carne dependem somente do diâmetro dos furos das placas e nunca do maior ou menor aperto do volante.

> O orifício situado na parte debaixo do cilindro evita que o suco da carne penetre na caixa de transmissão, portanto, mantenha-o desobstruído.

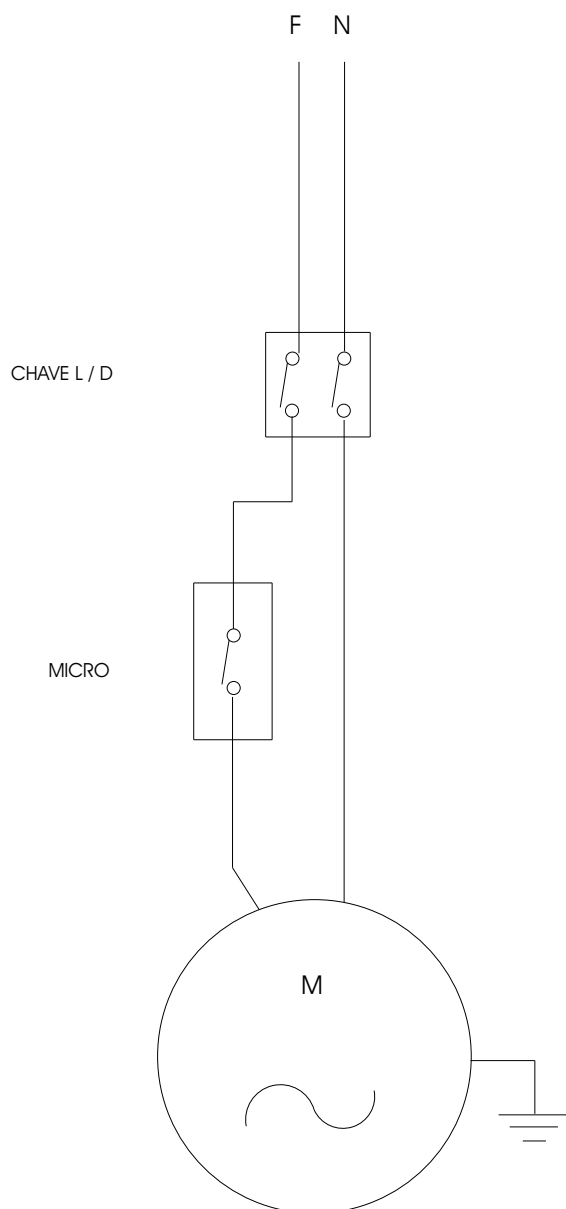
2- Acione a tecla vermelha para a posição "ON", neste momento o comando do picador de carne está energizado e inicia a operação de moagem.

3- Acione a tecla vermelha para posição "OFF" e o picador fica desenergizado e para a moagem. Se o prato de segurança for retirado de sua posição, o picador de carne para de moer e somente terá início novamente se colocado o prato de segurança em sua posição original.

LUBRIFICADOR

As engrenagens desta máquina funcionam com o banho permanente de óleo e ao sair da fábrica já possui a quantidade correta de óleo, suficiente para o trabalho por um longo período.

Consulte o revendedor Hobart mais próximo, sempre que houver dúvida sobre qual o tipo de óleo a ser usado.

ESQUEMA ELÉTRICO

HOBART DO BRASIL LTDA.

COMPONENTES DE REPOSIÇÃO ECOMAX - 12 - 25/26

Código	Descripción del Repuesto	UM
00035-3	PFS SEX UNC1/4"x1" RTZB	CE
00108-2	PCA SEX UNC 3/8" ZB	CE
00119-8	ARR L 5/16" ZB	CE
00210-0	ABRACADEIRA K22 (T-50R)	CE
00403-0	ARRUELA DE FIBRA No.9/10	PC
00733-1	BOCA No.10	PC
00738-2	ROLAMENTO 6001	PC
01213-0	TERM. PRE-ISOL.EF-4228	MI
01649-7	ROSCA S/FIM No.10	PC
01650-0	VOLANTE - N§10	PC
01651-9	FACA CRUZETA No.10	PC
01652-7	DISCO 3mm No.10 SKYMSEN	PC
01653-5	DISCO 5mm No.10 SKYMSEN	PC
01741-8	RETENTOR 00784BR1(F.0122)	PC
02205-5	PINO ROSCA S/FIM No.10	PC
02726-0	ENGR.CONDUZ. Z-48 PSN-10	PC
02728-6	PFS M8x25 DIN 933 ZB	CE
02729-4	PCA M8 DIN 934 ZB	CE
03074-0	ARR.L.A4,3 DIN 125 ZB	CE
03088-0	PCA M3 DIN 934 ZB	CE
03099-6	PCA M6 DIN 934 ZB	CE
03188-7	PFS M6x8 DIN 916 FOSF.	CE
03196-8	PFS M8x10 DIN 933 ZB	CE
03214-0	PFS SEX UNC3/8x2.3/4 RPZB	CE
03678-1	CAPINHA DE NYLON CN-4478	MI
04203-0	ABRACADEIRA T-18R-PEQUENA	CE
04511-0	MANIPULO C/HASTE M10x30mm	PC
05065-2	TAMPAO BORRACHA CORTADO	PC
05504-2	ETIQ.ATENCAO 110/220/380V	PC
08023-3	SOQUETE BOCA-10	PC
08900-1	BUJAO OLEO-PSN/EE-CMSE	PC
09104-9	CB.3x1,5mm2C/PGRE 2PC1PR	PC
09627-0	PE BORRACHA M8x15mm F-305	PC
09641-5	ETIQ.ATENCAO CUIDADO PORT	CE
10975-4	PASSADOR FIO GRANDE	PC
13821-5	CHAVE TEC.30223 M2FT2EE3G	PC
13831-2	ENGRENAGEM MOTORA - PSEE	PC
14175-5	PCA M4 DIN 934 ZB	CE
14779-6	TAMPA CAIXA ENGR. PSEE-10	PC
14791-5	CONJ.ENG.INT.Z48 C/PINHAO	PC
14812-1	CAIXA ENGRENAGENS C/PINO	PC
15599-3	PFS B.3,5x9,5 DIN 7971 In	02
15843-7	CHAVE SELETORA COMPLETA	PC
15844-5	FIO LIGACAO CHAVE L/D	PC
17581-1	TERM.POSITIV LOCK 0,5A1,5	MI
17582-0	CAPA P/TERMINAL FEMEA	MI
21889-8	CHAVE MG 2605 IR E3	PC
22120-1	PFS M3x25 DIN 84 ZB	CE
22996-2	PFS M5x6 DIN 85 INOX	CE
27566-2	GABINETE COMPL.PSEE-22 HO	PC
28236-7	SUPORTE DO MICRO	PC
28237-5	PINO ACIONAMENTO DO MICRO	PC
28349-5	LOGOTIPO ECOMAX HOBART	DE
28386-0	CONJ.BOCA 10 (KIT HOBART)	PC
28728-8	MOTOR 1CV 60Hz BEN01542 K	PC
28894-2	ETIQ.IDENTIF.HOBART	PC
28942-6	CONJ.ENGR.(KIT HOBART-12)	PC
29214-1	CS BANDEJA	PC
29218-4	CS APOIO DA BANDEJA	PC
29292-3	CHAPA FIXACAO TAMPA T	PC
29295-8	SUPORTE CHAVE SELETORA	PC
29538-8	TAMPAO DE BORRACHA	PC
29624-4	BASE PSEE-10/22HD	PC
29859-0	CS APOIO DA BANDEJA	PC
29935-9	CS GABINETE HOBART	PC
29936-7	CHAPA FRONTAL HOBART	PC
30477-8	CHAPA TRASEIRA COMPLETA	PC
30656-8	CS BANDEJA PSEE-10 HOBART	PC

HOBART DO BRASIL LTDA.

COMPONENTES DE REPOSIÇÃO ECOMAX - 22 - 25/26

Código	Descripción del Repuesto	UM
00035-3	PFS SEX UNC1/4"x1" RTZB	CE
00108-2	PCA SEX UNC 3/8" ZB	CE
00119-8	ARR L 5/16" ZB	CE
00210-0	ABRACADEIRA K22 (T-50R)	CE
00477-4	ARRUELA DE FIBRA N§22/98	PC
00738-2	ROLAMENTO 6001	PC
01213-0	TERM. PRE-ISOL.EF-4228	MI
01655-1	ROSCA SEM FIM N§22	PC
01656-0	VOLANTE No.22	PC
01657-8	FACA CRUZETA No.22	PC
01658-6	DISCO 3mm No.22 SKYMSEN	PC
01659-4	DISCO 5mm No.22 SKYMSEN	PC
01741-8	RETENTOR 00784BR1(F.0122)	PC
02206-3	PINO ROSCA S/FIM N§22	PC
02720-0	ENGR.COND.Z48 PSN/EE22/98	PC
02728-6	PFS M8x25 DIN 933 ZB	CE
02729-4	PCA M8 DIN 934 ZB	CE
03074-0	ARR.L.A4,3 DIN 125 ZB	CE
03088-0	PCA M3 DIN 934 ZB	CE
03099-6	PCA M6 DIN 934 ZB	CE
03188-7	PFS M6x8 DIN 916 FOSF.	CE
03196-8	PFS M8x10 DIN 933 ZB	CE
03214-0	PFS SEX UNC3/8x2.3/4 RPZB	CE
03678-1	CAPINHA DE NYLON CN-4478	MI
04203-0	ABRACADEIRA T-18R-PEQUENA	CE
04511-0	MANIPULO C/HASTE M10x30mm	PC
04614-0	BOCA N§22	PC
05065-2	TAMPAO BORRACHA CORTADO	PC
05504-2	ETIQ.ATENCAO 110/220/380V	PC
08024-1	SOQUETE BOCA-22	PC
08900-1	BUJAO OLEO-PSN/EE-CMSE	PC
09104-9	CB.3x1,5mm2C/PGRE 2PC1PR	PC
09627-0	PE BORRACHA M8x15mm F-305	PC
09641-5	ETIQ.ATENCAO CUIDADO PORT	CE
10975-4	PASSADOR FIO GRANDE	PC
13821-5	CHAVE TEC.30223 M2FT2EE3G	PC
13831-2	ENGRENAGEM MOTORA - PSEE	PC
14175-5	PCA M4 DIN 934 ZB	CE
14791-5	CONJ.ENG.INT.Z48 C/PINHAO	PC
14796-6	TAMPA CAIXA ENGR. PSEE-22	PC
14812-1	CAIXA ENGRENAGENS C/PINO	PC
15599-3	PFS B.3,5x9,5 DIN 7971 In	02
15843-7	CHAVE SELETORA COMPLETA	PC
15844-5	FIO LIGACAO CHAVE L/D	PC
17581-1	TERM.POSITIV LOCK 0,5A1,5	MI
17582-0	CAPA P/TERMINAL FEMEA	MI
21889-8	CHAVE MG 2605 IR E3	PC
22120-1	PFS M3x25 DIN 84 ZB	CE
22996-2	PFS M5x6 DIN 85 INOX	CE
27566-2	GABINETE COMPL.PSEE-22 HO	PC
27928-5	CS BANDEJA PSEE-22 HOB	2C
28086-0	CONJ.BOCA 22 (KIT HOBART)	PC
28137-9	CONJ.ENGR.(KIT HOBART-22)	PC
28236-7	SUPORTE DO MICRO	PC
28237-5	PINO ACIONAMENTO DO MICRO	PC
28349-5	LOGOTIPO ECOMAX HOBART	DE
28728-8	MOTOR 1CV 60Hz BEN01542 K	PC
28894-2	ETIQ.IDENTIF.HOBART	PC
29218-4	CS APOIO DA BANDEJA	PC
29274-5	CS BANDEJA	PC
29292-3	CHAPA FIXACAO TAMPA T	PC
29295-8	SUPORTE CHAVE SELETORA	PC
29538-8	TAMPAO DE BORRACHA	PC
29624-4	BASE PSEE-10/22HD	PC
29859-0	CS APOIO DA BANDEJA	PC
29935-9	CS GABINETE HOBART	PC
29936-7	CHAPA FRONTAL HOBART	PC
30477-8	CHAPA TRASEIRA COMPLETA	PC

HOBART DO BRASIL LTDA.

DESENHO EM EXPLOSÃO ECOMAX - 22 - 25/26

Denominação/Denomination/Denominación: PICADOR DE CARNES / MEAT GRINDER MOUTH / PICADORA PARA CARNES

Modelo/Model/Modelo: ECOMAX-22

Página/Page/Pagina: -x-

Data/Date/Fecha: 06/12/2006

GABINETE COMPLETO 27566.2

30477.8, 22996.2, 29935.9, 29292.3, 29936.7

CONJ. ENGRENAGEM 28137.9

13831.2, 02720.0, 14791.5

CONJUNTO DE BOCA 28086.0

04614.0, 00477.4, 01655.1, 02206.3, 01659.4 (Ø5), 01657.8, 01656.0

28894.2, 29538.8, 28349.5, 04203.0, 05504.2, 09104.9, 22120.1, 21889.8, 03088.0, 10975.4, 01213.0, 15844.5, 13821.5, 17582.0, 17581.1, 15843.7, 15599.3, 03678.1, 03099.6, 28236.7, 14175.5, 14175.5, 00210.0, 03074.0, 09641.5, 29859.0, 28237.5, 1, 5, 3, 4, 6, 2, A, 01741.8, 03214.0, 29295.8, 00108.2, 29624.4, 22996.2, 02729.4, 00119.8, 02728.6, 03188.7, 09627.0, 22996.2, 04511.0, 05065.2, 08024.1, 27928.5, 01658.6 (Ø3), 01659.4 (Ø5), 08900.1, 14812.1, 00035.3, 00738.2, 14796.6, 03196.8, 02728.6

Versão/Release/Versión: 01 | Último Nº de Série/Last Serial Number/Último Nº de Série: ***** | RA/AR/RA: *****

HOBART — Código da Máquina / Machine Code / Código de la Maquina: 27596.4

Especificações do Motor/Motor Especifications/Especificación del Motor

Pólos / Poles / Polos	Fases / Phases / Fases	Potência / Rating [cv] / Potencia	Freqüência / Frequency [Hz] / Frecuencia	Voltagem / Voltage [V] / Voltaje	Motor	Código do Motor / Motor Code / Código del Motor
4	1	1	60	110/220	A	28728.8